Gesetz-Sammlung
für die
Königlichen Preußischen Staaten.

ZBIÓR PRAW
dla
Państw Królestwa Pruskiego.

№ 21.

(Nr. 3573.) Gesetz, den Diebstahl an Holz und anderen Waldprodukten betreffend. Vom 2. Juni 1852.

(Nr. 3573.) Ustawa, tycząca się kradzieży drzewa i innych produktów leśnych. Z dnia 2. Czerwca 1852.

Wir Friedrich Wilhelm, von Gottes Gnaden, König von Preußen rc. rc.

verordnen, unter Zustimmung der Kammern, was folgt:

Erster Abschnitt.

Strafbestimmungen.

§. 1.

Gegenstand des Holzdiebstahls.

Holzdiebstahl im Sinne dieses Gesetzes ist der Diebstahl an Holz in Forsten oder auf anderen Grundstücken, auf welchen dasselbe hauptsächlich der Holznutzung wegen gezogen wird, wenn es entweder:

1) noch nicht vom Stamme oder Boden getrennt, oder
2) durch Zufall abgebrochen oder umgeworfen, und mit dessen Zurichtung noch nicht der Anfang gemacht worden ist, oder
3) in Spähnen, Abraum oder Borke besteht, auch dann, wenn sich dieselben bereits in Holzablagen, welche jedoch nicht umschlossen sind, befinden.

My Fryderyk Wilhelm, z Bożéj łaski, Król Pruski i t. d.

stanowimy, z przyzwoleniem Izb, co następuje:

Rozdział pierwszy.

Postanowienia karne.

§. 1.

Przedmiot kradzieży leśnéj.

Kradzieżą leśną, (kradzieżą drew, drzewokradztwem) w pojęciu niniejszéj ustawy jest kradzież drzewa w lasach albo na innych gruntach, na których takowe dla użytkowania drzewa jest sadzoném, jeżeli

1) na pniu lub na gruncie jeszcze nie odłączone się znajduje, lub
2) przypadkiem jest odłamaném lub obaloném a obrabianie jeszcze nie zaczęte, albo
3) się składa z wiorów, odchodu lub z kory, również natenczas, jeżeli przedmioty te już na składach drzewa, jednakowoż nie ogrodzonych, się znajdują.

§. 2.

Dem Holzdiebstahl wird gleichgeachtet der Diebstahl an Waldprodukten anderer Art, insbesondere an Gras, Kräutern, Haide, Moos, Laub, anderem Streuwerk, an Kienäpfeln, Waldsämereien und Harz, welche sich in Forsten oder auf anderen hauptsächlich zur Holznutzung bestimmten Grundstücken befinden und nicht bereits eingesammelt sind.

Die über den Holzdiebstahl gegebenen Vorschriften finden auf die Diebstähle an solchen Waldprodukten Anwendung, sofern nicht ausnahmsweise ein Anderes bestimmt ist (§§. 7. und 8.).

§. 3.

Holzdiebstahl ohne erschwerende Umstände.

Der Holzdiebstahl wird, unabhängig von dem Ersatze des Werthes des Entwendeten und des etwaigen sonstigen Schadens, mit einer Geldbuße bestraft, welche dem vierfachen Werthe des Entwendeten gleichkommt und niemals unter zehn Silbergroschen betragen darf.

§. 4.

Holzdiebstahl mit erschwerenden Umständen.

Die Geldbuße soll dem sechsfachen Werthe des Entwendeten gleichkommen und niemals unter funfzehn Silbergroschen sein:

1) wenn der Diebstahl zur Nachtzeit (Strafgesetzbuch §. 28.) oder an einem Sonn- oder Festtage begangen wird;
2) wenn der Thäter sich vermummt, das Gesicht gefärbt, oder andere Mittel angewendet hat, um sich unkenntlich zu machen;
3) wenn derselbe auf Befragen des Bestohlenen oder des Forstbeamten seinen Namen oder Wohnort anzugeben verweigert, oder falsche Angaben über seinen Namen oder Wohnort gemacht hat;
4) wenn er sich zur Verübung des Diebstahls der Säge oder des Messers bedient hat.

§. 2.

Kradzieży leśnéj zarówno się uważa kradzież produktów leśnych innego rodzaju, w szczególności trawy, zielska, wrzosu, mchu, liścia, innego słańska, szyszek, siemion leśnych i żywicy, które się w lasach albo na gruntach przeznaczonych do użytkowania drzewa znajdują i już nie są zbierane.

Przepisy względem kradzieży leśnéj wydane również do kradzieży takich produktów leśnych zastósowanie znajdują, o ile wyjątkowo co innego nie jest ustanowioném (§§. 7. i 8.).

§. 3.

Kradzież leśna bez uciążliwych okoliczności.

Kradzież leśna nie zawiśle od wynagrodzenia wartości ukradzionych przedmiotów, jakiejkolwiek innéj szkody, karą pieniężną ukaraną zostanie, która cztero-krotnéj wartości kradzionych przedmiotów jest równą i przynajmniéj dziesięć srebrnych groszy ma wynosić.

§. 4.

Kradzież leśna z uciążliwemi okolicznościami.

Kara pieniężna sześcio-krotniéj wartości kradzionych przedmiotów ma być równą i przynajmniéj piętnaście srebrnych groszy ma wynosić:

1) jeżeli kradzież w nocy (kodex karny §. 28.) albo w niedzielę lub w dniu świątecznym popełnioną zostanie;
2) jeżeli złoczyńca twarz obsłonił, farbował, albo innych środków używał, aby go nie poznano;
3) jeżeli takowy na pytanie okradzionego albo urzędnika leśnego się wzbraniał, nazwisko swoje lub pomieszkanie zeznać albo fałszywe podania względem swego nazwiska albo miejsca pomieszkania uczynił;
4) jeżeli do popełnienia kradzieży piły lub noża używał.

§. 5.

Versuch, Theilnahme, Begünstigung.

Der Versuch des Holzdiebstahls, die Theilnahme an einem Holzdiebstahle oder an einem Versuche desselben, die Begünstigung im Falle des §. 38. des Strafgesetzbuchs wird mit der vollen Strafe des Holzdiebstahls belegt.

Die Begünstigung eines Holzdiebstahls im Falle des §. 37. des Strafgesetzbuchs wird mit einer Geldbuße bestraft, deren Betrag den doppelten Werth des Entwendeten erreichen kann, jedoch niemals unter zehn Silbergroschen sein soll.

§. 6.

Hehlerei.

Wer sich in Beziehung auf einen Holzdiebstahl der Hehlerei schuldig macht, wird mit einer Geldbuße bestraft, welche dem vierfachen Werthe des Entwendeten gleichkommt, jedoch nicht unter zehn Silbergroschen sein soll.

§. 7.

Rückfall.

Befindet sich der Schuldige im ersten oder zweiten Rückfalle, so soll die Geldbuße dem sechsfachen Werthe des Entwendeten gleichkommen und nicht unter funfzehn Silbergroschen sein; im Falle des §. 4. soll sie dem achtfachen Werthe des Entwendeten gleichkommen und nicht unter zwanzig Silbergroschen sein.

Diese Bestimmung findet bei Diebstählen von Raff- und Leseholz und anderen Waldprodukten außer dem Holze und Harze auch im dritten und ferneren Rückfalle Anwendung.

§. 8.

Im Rückfalle befindet sich derjenige, welcher, nachdem er wegen Holz- und Harzdiebstahls von

§. 5.

Usiłowanie, uczestnictwo, wspieranie.

Usiłowanie kradzieży leśnéj, uczestnictwo przy kradzieży leśnéj albo przy usiłowaniu takowéj, wspieranie w przypadku §. 38. kodexu karnego, pełną karą kradzieży leśnéj karane zostaną.

Wspieranie kradzieży leśnéj w przypadku §. 37. kodexu karnego karą pieniężną karaném zostanie, któréj ilość podwójną wartość ukradzionych przedmiotów osięgnąć może, jednakowoż przynajmniéj dziesięć srebrnych groszy ma wynosić.

§. 6.

Ukrywanie.

Kto się co do kradzieży leśnéj staje winnym ukrywania, karanym będzie karą pieniężną, która cztero-krotnéj wartości ukradzionych przedmiotów ma być równą, a przynajmniéj dziesięć srebrnych groszy ma wynosić.

§. 7.

Powtórne popełnienie.

Jeżeli winny pierwszy albo drugi raz kradzież powtórzył, natenczas kara pieniężna sześcio-krotnéj wartości ukradzionych przedmiotów ma być równą a przynajmniéj piętnaście srebrnych groszy ma wynosić; w przypadku §. 4. kara óśmio-krotnéj wartości ukradzionych przedmiotów ma się równać i przynajmniéj dwadzieścia srebrnych groszy wynosić.

Postanowienie to przy kradzieżach zbierków i łomowisk i innych produktów leśnych prócz drzewa i żywicy również w trzeciém i dalszém powtórzeniu znajduje zastósowanie.

§. 8.

W przypadku powtórzenia znajduje się ten, kto zostawszy u Pruskiego sądu za kradzież

einem Preußischen Gerichte rechtskräftig verurtheilt worden, innerhalb der nächsten zwei Jahre nach der Verurtheilung einen Holzdiebstahl begeht.

In Beziehung auf den Rückfall macht es keinen Unterschied, ob die That in dem früheren oder späteren Falle oder in beiden Fällen Diebstahl, Versuch des Diebstahls, Theilnahme, Begünstigung oder Hehlerei darstellt.

Die Verurtheilung wegen Holz- und Harzdiebstahls begründet bei Diebstählen von Raff- und Leseholz und anderen Waldprodukten keinen Rückfall, und umgekehrt.

Diebstähle an Holz oder anderen Waldprodukten, welche nicht Holzdiebstähle im Sinne dieses Gesetzes sind, kommen nicht in Anrechnung.

§. 9.

Zusätzliche Strafe in gewissen Fällen.

In allen Fällen (§§. 3—8.) kann neben der Geldbuße eine Gefängnißstrafe bis zu vierzehn Tagen verhängt werden, wenn entweder

1) drei oder mehrere Personen mit einander Holzdiebstahl verübt haben, oder
2) der Holzdiebstahl zum Zwecke des Verkaufs des Entwendeten verübt worden ist, oder
3) durch Ausführung des Holzdiebstahls dem Bestohlenen ein Schaden zugefügt worden ist, welcher nach Abrechnung des Werthes des Entwendeten mehr als fünf Thaler beträgt, oder
4) der Gegenstand des Diebstahls in Harz besteht.

§. 10.

Haftbarkeit dritter Personen.

Für die Geldbuße, den Werthersatz und die Kosten, zu denen Personen verurtheilt werden, welche unter der Gewalt oder Aufsicht oder in Diensten eines Anderen stehen und zu dessen Hausgenossenschaft gehören, ist dieser im Falle ihres Unvermögens für verhaftet zu erklären, und zwar unabhängig von der ihn etwa selbst treffenden Strafe.

drzewa i żywicy prawomocnie skazanym, w przeciągu najbliższych dwóch lat po skazaniu kradzież leśną popełnił.

Co do powtórnego popełnienia żadna nie zachodzi różnica, czyli uczynek w dawniejszym albo późniejszym przypadku albo w obu razach kradzież, usiłowanie kradzieży, uczestnictwo, wspieranie albo ukrywanie przedstawia.

Skazanie o kradzież drzewa i żywicy nie stanowi żadnego powtórzenia przy kradzieżach zbierków i łomowisk i innych produktów leśnych i odwrotnie.

Kradzieże drzewa i innych produktów leśnych, które nie są kradzieżą leśną w pojęciu niniejszéj ustawy, nie mają się rachować.

§. 9.

Dodatkowe kary w niektórych przypadkach.

W wszystkich przypadkach (§§. 3—8.) obok kary pieniężnéj kara więzienia aż do czternastu dni zawieszoną być może, jeżeli albo

1) trzech lub więcéj osób razem kradzież leśną popełniło, albo
2) kradzież leśna na cel sprzedania ukradzionych przedmiotów popełnioną została, albo
3) przez wykonanie kradzieży leśnéj okradzionemu szkoda wyrządzoną została, która po odrachowaniu wartości ukradzionych przedmiotów przeszło pięć talarów wynosi, albo
4) przedmiotem kradzieży jest żywica.

§. 10.

Odpowiedzialność trzecich osób.

Za karę pieniężną, wynagrodzenie wartości i za koszta, na które osoby są skazane, znajdujące się w mocy albo pod dozorem albo w służbie kogo innego i należące do spólnictwa domu, tenże w przypadku niemożności do zapłacenia za odpowiedzialnego ma być uznanym, a to niezawiśle od kary, którąby go samego trafić mogła.

Die Haftbarkeit wird nicht ausgesprochen, wenn derselbe den Beweis führt, daß der Diebstahl nicht mit seinem Wissen verübt ist.

§. 11.

Der Schuldige, welcher noch nicht das sechszehnte Lebensjahr vollendet hatte, wird, wenn er mit Unterscheidungsvermögen gehandelt hat, zur vollen gesetzlichen Strafe verurtheilt. Hat er ohne Unterscheidungsvermögen gehandelt, so wird er freigesprochen, und derjenige, welcher in Gemäßheit des §. 10. dieses Gesetzes haftet, zur Zahlung der Geldbuße, des Werthersatzes und der Kosten, welche den Thäter getroffen haben würden, falls er das sechszehnte Lebensjahr vollendet gehabt hätte, unmittelbar als haftbar verurtheilt.

§. 12.

Verwandlung der Geldbuße in Gefängnißstrafe.

An die Stelle einer Geldbuße, welche wegen Unvermögens des Verurtheilten und des etwa für haftbar Erklärten nicht beigetrieben werden kann, soll Gefängnißstrafe nach Maaßgabe der Bestimmungen in §. 14. des Strafgesetzbuchs treten. Die Dauer derselben soll vom Richter so bestimmt werden, daß der Betrag von zehn Silbergroschen bis zu zwei Thalern einer Gefängnißstrafe von Einem Tage gleichgeachtet wird. Sie beträgt mindestens einen Tag und darf sechs Monate nicht übersteigen.

Kann nur ein Theil der Geldbuße beigetrieben werden, so tritt für den Rest derselben nach dem in dem Urtheile festgesetzten Verhältnisse die Gefängnißstrafe ein.

Gegen die in Gemäßheit der §§. 10. und 11. als haftbar Verurtheilten tritt an die Stelle der Geldbuße eine Gefängnißstrafe nicht ein.

§. 13.

Arbeiten statt der Gefängnißstrafe.

Statt der Gefängnißstrafe (§§. 9., 12.) kann während der für dieselbe bestimmten Dauer der

Odpowiedzialność wyrzeczoną nie będzie, jeżeli tenże udowodni, iż kradzież bez jego wiedzy popełnioną została.

§. 11.

Za winnego uznany, który szesnastego roku życia jeszcze nie ukończył, na pełną w prawie przepisaną karę skazanym zostanie, jeżeli ze zdolnością rozróżnienia działał. Jeżeli bez zdolności rozróżnienia działał, natenczas za niewinnego uznanym zostanie, a ten, co według §. 10. niniejszéj ustawy odpowiada, na zapłacenie kary pieniężnéj, wynagrodzenia szkody i kosztów, któreby złoczyńca miał zapłacić, gdyby był ukończył szesnasty rok życia, bezpośrednio jako odpowiedzialny skazanym zostanie.

§. 12.

Zmiana kary pieniężnéj na karę więzienia.

Zamiast kary pieniężnéj, która dla niemożności skazanego do zapłacenia i jako odpowiedzialnym uznanego, nie może być ściągniętą, kara więzienia według postanowień w §. 14. kodexu karnego ma nastąpić. Trwanie takowéj sędzia ma w téj mierze wyznaczyć, iż kwota dziesięciu srebrnych groszy aż do dwóch talarów karze więzienia jednego dnia zarówno się uważa. Takowa wynosi przynajmniéj dzień jeden i nie powinna przechodzić sześciu miesięcy.

Jeżeli tylko część kary pieniężnéj ściągniętą być może, natenczas za resztę takowéj według okoliczności we wyroku ustanowionych, kara więzienia następuje.

Przeciwko tym, którzy według §§. 10. i 11. jako odpowiedzialni są skazani, zamiast kary pieniężnéj kara więzienia nie następuje.

§. 13.

Prace zamiast kary więzienia.

Zamiast kary więzienia (§§. 9. 12.) skazany, podczas trwania dla takowéj oznaczonego, nie

Verurtheilte, auch ohne in einer Gefangenen-Anstalt eingeschlossen zu werden, zu Arbeiten, welche seinen Fähigkeiten und Verhältnissen angemessen sind, angehalten werden (§. 42.).

§. 14.

Die näheren Bestimmungen wegen der zu leistenden Arbeiten werden mit Rücksicht auf die vorwaltenden provinziellen Verhältnisse von den Bezirksregierungen in Gemeinschaft mit den Appellationsgerichten und in der Rheinprovinz in Gemeinschaft mit dem Generalprokurator erlassen. Diese Behörden sind ermächtigt, gewisse Tagewerke dergestalt zu bestimmen, daß die Verurtheilten, wenn sie durch angestrengte Thätigkeit mit der ihnen zugewiesenen Arbeit früher zu Stande kommen, auch früher entlassen werden können.

§. 15.

Militairpersonen.

Gegen Militairpersonen des Dienststandes ist von den zuständigen Militairgerichten nicht auf Geldbuße, sondern in Gemäßheit des Militairstrafgesetzbuchs auf entsprechende Freiheitsstrafe zu erkennen. Die Dauer derselben beträgt wenigstens Einen Tag und darf das einer sechsmonatlichen Gefängnißstrafe entsprechende Maaß nicht übersteigen.

Hinsichtlich des Militairgerichtsstandes verbleibt es bei den bestehenden Vorschriften.

§. 16.

Holzdiebstahl im dritten Rückfalle.

Wenn sich der eines im §. 1. bezeichneten Holz- oder eines Harzdiebstahls (§. 2.) Schuldige im dritten oder ferneren Rückfalle (§. 8.) befindet, so kommen die Bestimmungen des §. 216. des Strafgesetzbuchs zur Anwendung; jedoch soll die Dauer des Gefängnisses nicht über zwei Jahre betragen.

Bei Anwendung des §. 219. des Strafgesetzbuchs werden Holzdiebstähle nicht in Betracht gezogen.

będąc zamkniętym we więzieniu, do prac, które jego zdolnościom i okolicznościom są odpowiedne, przytrzymanym być może (§. 42.).

§. 14.

Bliższe postanowienia prac mających być wykonanemi ze względu na zachodzące prowincyalne stosunki od Regencyi obwodowéj spólnie ze sądami apelacyinemi, a w prowincyi Reńskiéj spólnie z generalnym prokuratorem wydane być mają. Władze te są upoważnione, pewne prace dzienne w téj mierze oznaczyć, iż skazani, jeżeli przez większą czynność przekazaną im pracę wcześniéj ukończą, również wcześniéj na wolność wypuszczeni być mogą.

§. 15.

Osoby wojskowe.

Przeciwko osobom wojskowym w stanie służbowym właściwe sądy wojskowe nie na karę pieniężną, lecz stósownie do wojskowego kodexu karnego na odpowiednią karę wolności mają wyrokować. Trwanie takowéj wynosi przynajmniéj dzień jeden i przechodzić nie powinno karę więzienia sześcio-miesięcznego.

Co do wojskowego stanu sądowego pozostawia się przy istnących przepisach.

§. 16.

Kradzież leśna w przypadku trzeciego powtórzenia.

Jeżeli kto za wymienioną w §. 1. kradzież drzewa albo żywicy (§. 2.) za winnego uznanym zostanie, a już w przypadku trzeciego albo kilkakrotniejszego powtórzenia (§. 8.) się znajduje, natenczas postanowienia w §. 216. kodexu karnego zastósowanie znajdują; jednakowoż trwanie więzienia dwóch lat przechodzić nie powinno.

Przy zastósowaniu §. 219. kodexu karnego kradzieże leśne uwzględnione nie będą.

§. 17.

Konfiskation.

Aexte, Sägen, Beile und andere Werkzeuge, welche zur Begehung des Holzdiebstahls gebraucht worden sind, sollen, ohne Unterschied, ob sie dem Schuldigen gehören oder ihm von Anderen überlassen sind, für konfiszirt erklärt werden. Die Konfiskation erstreckt sich nicht auf die zur Wegschaffung des Entwendeten gebrauchten Thiere oder anderen Gegenstände.

§. 17.

Konfiskacya.

Siekiery, piły, topory i inne narzędzia, których do popełnienia kradzieży leśnéj używano, bez różnicy, czyli należą do winnego, czyli temuż od innych są pozostawione, za konfiskowane uznanemi zostaną. Konfiskacya nie rozciąga się do zwierząt i innych przedmiotów używanych celem ustronienia rzeczy ukradzionych.

§. 18.

Werthersatz.

Die Verpflichtung des Schuldigen zum Ersatze des Werthes des Entwendeten an den Bestohlenen wird neben der Strafe von Amtswegen ausgesprochen. Der Ersatz des Schadens, welcher außer dem Werthe des Entwendeten durch den Diebstahl verursacht ist, kann nur im Civilverfahren eingeklagt werden.

§. 18.

Wynagrodzenie wartości.

Obowiązek winnego do wynagrodzenia wartości ukradzionych przedmiotów okradzionemu obok kary z urzędu wyrzeczonym zostanie. Wynagrodzenie szkody, która prócz wartości ukradzionego przedmiotu przez kradzież wyrządzoną została, tylko w postępowaniu cywilném dochodzoném być może.

§. 19.

Der Werth des Entwendeten wird sowohl hinsichtlich der Geldstrafe, als des Ersatzes, wenn die Entwendung in einem Königlichen Forste verübt worden, nach der für das betreffende Forstrevier bestehenden Forsttaxe, in anderen Fällen nach den bestehenden Lokalpreisen abgeschätzt.

§. 19.

Wartość ukradzionych przedmiotów tak co do kary pieniężnéj jako też co do wynagrodzenia, jeżeli kradzież w Królewskim lasie popełnioną została, według taxy leśnéj dla dotyczącego rewiru leśnego istnącéj, w innych przypadkach według istnących cen lokalnych otaxowaną zostanie.

§. 20.

Verjährung.

Der Holzdiebstahl, welcher nicht unter die Bestimmungen des §. 16. fällt, verjährt in drei Monaten.

§. 20.

Przedawnienie.

Kradzież leśna, która nie podpada pod postanowienia §. 16., ulega przedawnieniu w przeciągu trzech miesięcy.

Zweiter Abschnitt.

Von dem Verfahren.

§. 21.

Verfahren bei der Ermittelung und Verfolgung.

Hinsichtlich der Befugnisse der Forstbeamten bei Ermittelung und Verfolgung der Holzdiebstähle kommen die bestehenden gesetzlichen Vorschriften, insbesondere auch das Gesetz vom 12. Februar 1850. zur Anwendung.

§. 22.

Wird Jemand bei Ausführung eines Holzdiebstahls oder gleich nach derselben betroffen oder verfolgt, so sind die zur Begehung des Diebstahls gebrauchten Werkzeuge, welche er bei sich führt, in Beschlag zu nehmen.

In den nämlichen Fällen können die zur Wegschaffung des Entwendeten gebrauchten Thiere oder anderen Gegenstände gepfändet werden.

§. 23.

Die gepfändeten Transportmittel werden dem nächsten Ortsvorstande auf Gefahr und Kosten des Eigenthümers zur Aufbewahrung überliefert, bis eine der Höhe nach vom Ortsvorstande zu bestimmende baare Summe, welche dem Geldbetrage der etwa erfolgenden Verurtheilung nebst den Kosten der Aufbewahrung, oder dem Werthe der Transportmittel gleichkommt, in die Hände des Ortsvorstandes oder gerichtlich niedergelegt wird.

Geschieht die Niederlegung nicht innerhalb acht Tage, so kann der gepfändete Gegenstand auf Verfügung des Richters öffentlich versteigert werden.

§. 24.

Zuständigkeit und Verfahren.

Die Zuständigkeit der Gerichte und das Verfahren wegen der in dem §. 16. vorgesehenen

Rozdział drugi.

O postępowaniu.

§. 21.

Postępowanie przy wypośrodkowaniu i dochodzeniu.

Co do uprawnień urzędników leśnych przy wypośrodkowaniu i dochodzeniu kradzieży leśnych istnące przepisy prawne, w szczególności też ustawa z dnia 12. Lutego 1850. zastósowanie znajdują.

§. 22.

Jeżeli kto przy popełnieniu kradzieży leśnéj albo zaraz po takowém zdybanym albo ściganym zostanie, natenczas narzędzie używane do popełnienia kradzieży, które ma przy sobie, aresztem obłożone być mają.

W tych samych przypadkach zwierzęta albo inne przedmioty używane do wyprowadzenia kradzionych rzeczy fantowane być mogą.

§. 23.

Fantowane środki transzportowe najbliższemu przełożeństwu miejscowemu na niebezpieczeństwo i koszta właściciela do przechowania oddane będą dopóki suma, którą przełożeństwo miejscowe oznaczy i która kwocie pieniężnéj skazania wraz z kosztami przechowania, albo wartości środków transzportowych jest równą, do rąk przełożeństwa miejscowego albo sądownie w gotowiźnie deponowaną nie zostanie.

Jeżeli deponowanie w przeciągu ośmiu dni nie nastąpi, natenczas przedmiot fantowany za rozporządzeniem sędziego publicznie sprzedanym być może.

§. 24.

Kompetencya i postępowanie.

Kompetencya sądów i postępowanie względem przewidzianych w §. 16. kradzieży leśnych

Holzdiebstähle richtet sich nach den für Vergehen bestehenden allgemeinen Vorschriften. Bei Kontumazial-Urtheilen ist jedoch nur der Tenor derselben den Verurtheilten zuzustellen.

Hinsichtlich der übrigen durch dieses Gesetz vorgesehenen strafbaren Handlungen kommen die Vorschriften über die Zuständigkeit der Gerichte und das Verfahren bei Uebertretungen mit nachstehenden Abänderungen und näheren Bestimmungen zur Anwendung.

§. 25.

Der Gerichtsstand ist begründet bei den Gerichten des Sprengels, in dessen Bezirke der Diebstahl verübt worden ist.

§. 26.

Die gerichtliche Verfolgung steht dem Polizei-Anwalte zu. Die Verrichtungen desselben können verwaltenden Forstbeamten übertragen werden.

§. 27.

Die Anschuldigung muß enthalten:

1) den Namen, das Gewerbe, den Wohn- und Aufenthaltsort des Angeschuldigten und der etwa sonst haftbaren Personen (§§. 10., 11.);
2) die Bezeichnung des entwendeten Gegenstandes und dessen taxmäßigen Werthes (§. 19.);
3) die Angabe der näheren Umstände, als: der Zeit und des Ortes der Entwendung und des Betreffens; ob die Entwendung unter erschwerenden Umständen (§§. 4., 9.) geschehen; ob sie mit einem Angriffe oder einer Widersetzlichkeit bei dem Betreffen verbunden gewesen sei; ob der Thäter sich im Rückfalle befinde u. s. w.;
4) die Angaben, welche Thatsachen der Forstbeamte selbst wahrgenommen habe; hinsichtlich der übrigen Thatsachen müssen die Zeugen benannt und die sonstigen Beweismittel angegeben werden.

Die etwa in Beschlag genommenen oder gepfändeten Sachen werden verzeichnet.

zastósuje się do ogólnych przepisów względem przestępstw. Przy wyrokach zaocznych jednakowoż tylko tenor takowych skazanemu ma być wręczonym.

Co do innych w niniejszéj ustawie przewidzianych karogodnych uczynków przepisy względem kompetencyi sądów i postępowania przy przekroczeniach znajdują zastósowanie z następującemi zmianami i bliższemi postanowieniami.

§. 25.

Forum uzasadnione jest u sądów obwodu, w którym kradzież popełnioną została.

§. 26.

Sądowe dochodzenie należy do prokuratora policyinego. Czynności takowego administracyinym urzędnikom leśnym poruczone być mogą.

§. 27.

Oskarzenie zawierać musi:

1) nazwisko, proceder, miejsce mieszkania i pobytu obwinionego i osób odpowiedzialnych (§§. 10. 11.);
2) oznaczenie ukradzionego przedmiotu i wartość takowego według taxy (§. 19.);
3) podanie bliższych okoliczności, jako to: czasu i miejsca kradzieży i schwytania; czyli kradzież pod uciążliwemi okolicznościami popełnioną została (§§. 4. 9.), czyli połączona była z gwałtem i oporem przy schwytaniu; czyli złoczyńca w przypadku powtórnego popełnienia się znajduje i t. d.;
4) podania faktów, o których urzędnik leśny sam się przekonał; co do innych faktów świadków wymienić i inne dowody przytoczyć należy.

Aresztem obłożone albo fantowane przedmioty w spisie się zakonotują.

§. 28.

Die Forstbeamten haben die in ihren Revieren vorgefallenen Entwendungen, welche vor das nämliche Polizeigericht gehören, unter fortlaufenden Nummern in ein Verzeichniß zu bringen, welches in tabellarischer Form die im §. 27. erwähnten Kolumnen enthält und mit einer fünften Kolumne zu den unten (§§. 29., 39. und 40.) bemerkten Zwecken zu versehen ist.

Das Verzeichniß muß von demjenigen Forstbeamten, welcher es aufgestellt hat, und in Ansehung der Entwendungen, welche von einem Forstbeamten entdeckt worden sind, von diesem unterschrieben werden. Es wird in zwei Exemplaren geführt, deren eines der Polizei-Anwalt dem Gerichte zu übergeben hat. Das in der Hand des Polizei-Anwalts verbleibende Exemplar kann so gefertigt werden, daß jeder Anzeigefall mit der Unterschrift des Forstbeamten sich auf einem besonderen Blatte befindet.

§. 29.

Zu der bestimmten Gerichtssitzung werden die Angeschuldigten und die etwa sonst haftbaren Personen mittelst Zufertigung eines Auszuges aus dem Verzeichnisse unter der Verwarnung vorgeladen, daß sie bei ihrem Ausbleiben der ihnen zur Last gelegten Thatsachen für geständig werden erachtet werden. Der Beamte, welcher die Insinuation bewirkt hat, bescheinigt in der fünften Kolumne des bei dem Gerichte verbleibenden Verzeichnisses die gehörig geschehene Vorladung mit Angabe der Personen, welchen der Auszug zugestellt worden, und des Tages, an welchem dies geschehen ist. Wenn die Insinuation durch einen nicht bei dem Gerichte angestellten Beamten bewirkt wird, so geschieht die Bescheinigung auf einer demselben übergebenen Abschrift des Auszuges. Die Behändigung der Ladung darf nicht in den letzten acht Tagen vor der Gerichtssitzung geschehen, widrigenfalls darauf kein Kontumazialerkenntniß er-

§. 28.

Urzędnicy leśni w swych rewirach zachodzące kradzieże, które do tego samego sądu policyinego należą, pod bieżącemi numerami w spisie ułożyć mają, który w tabelarycznéj formie kolumny w §. 27. wymienione obejmować a piątą kolumnę na cele poniżéj §§. 29. 39. i 40. wymienione zawierać powinien.

Wykaz ten przez urzędnika leśnego, który go ułożył, a co do kradzieży, które od urzędnika leśnego odkryte zostały, przez tegoż podpisanym być musi. Wykaz ten w dwóch exemplarzach wygotowanym, z których jeden przez prokuratora policyinego do sądu podanym będzie. Pozostający w rękach prokuratora policyinego exemplarz tak urządzonym być może, iż każdy przypadek doniesienia z podpisem urzędnika leśnego na osobnéj karcie się znajduje.

§. 29.

Do wyznaczonego posiedzenia sądowego obwinione i odpowiedzialne osoby zakomunikowaniem wyciągu z wykazu pod zastrzeżeniem zapozwane zostaną, iż w razie niestawienia się fakta, o które są oskarzone, za przyznane uważane będą. Urzędnik, który wręczenie uskuteczni, poświadcza w piątéj kolumnie wykazu pozostającego u sądu należyte zapozwanie z wyszczególnieniem osób, którym wykaz wręczonym został, i dnia, w którym się to stało. Jeżeli insynuacya nie przez urzędnika u sądu umieszczonego uskutecznioną zostanie, natenczas poświadczenie nastąpi na kopii wyciągu takowemu udzielonéj. Wręczenie zapozwu nie powinno nastąpić w ostatnich ośmiu dniach przed posiedzeniem sądowém, albowiem żaden wyrok zaoczny wydanym być nie może, lub stawiającemu się obwinionemu na jego wniosek odroczenie aż

gehen kann oder dem erscheinenden Angeschuldigten auf dessen Antrag die Vertagung bis zur nächsten Sitzung zu gestatten ist.

Das Mandatsverfahren ist ausgeschlossen.

§. 30.

Die Forstbeamten, welche die Diebstähle entdeckt haben, sind durch ihre Dienstbehörde zu veranlassen, an dem bestimmten Tage in der Sitzung zu erscheinen. Die etwaigen sonstigen Belastungszeugen sind zu derselben vorzuladen.

Die Beschuldigten müssen ihre etwaigen Vertheidigungszeugen entweder freiwillig in derselben Sitzung gestellen, oder deren Vorladung zu dieser Sitzung in dem gesetzlichen Wege rechtzeitig erwirken.

§. 31.

Beweisführung durch vereidete Forstbeamte.

Die Angaben der zur Ermittelung der Holzdiebstähle gerichtlich vereideten Forstschutz-Beamten haben in Ansehung derjenigen Thatsachen, welche auf deren eigener dienstlicher Wahrnehmung beruhen, Beweiskraft bis zum Gegenbeweise. Dasselbe gilt von der durch einen solchen Forstschutz-Beamten vorgenommenen Abschätzung des Werths des Entwendeten.

§. 32.

Die mit dem Forstschutze beauftragten Personen dürfen zur Ermittelung der Holzdiebstähle nur vereidet werden:

1) wenn sie Königliche Beamte sind;
2) wenn sie von Gemeinden oder anderen Waldeigenthümern auf Lebenszeit, oder nach einer vom Landrath bescheinigten dreijährigen tadellosen Forstdienstzeit auf mindestens drei Jahre mittelst schriftlichen Kontrakts angestellt sind;
3) wenn sie zu den für den Forstdienst bestimmten oder mit Forst-Versorgungsschein entlassenen Militairpersonen gehören, in Gemäßheit

do najbliższego posiedzenia ma być dozwoloném.

Postępowanie mandatowe jest wykluczoném.

§. 30.

Urzędnicy leśni, którzy kradzieże odkryli, ze strony władzy służbowéj mają być wezwani, aby w oznaczonym dniu na posiedzeniu stanęli. Inni świadkowie winy do takowego zapozwani być mają.

Obwinieni świadków obrony albo dobrowolnie do tegoż posiedzenia stawić albo ich zapozwanie do tegoż posiedzenia w drodze przepisanéj w należytym czasie uskutecznić muszą.

§. 31.

Dowód przez przysięgłych urzędników leśnych.

Zeznania urzędników leśnych do wypośrodkowania kradzieży leśnych sądownie pod przysięgą zobowiązanych, co do faktów, które na ich własném służbowém przekonaniu polegają, moc dowodu mają aż do złożenia przeciwnego. Toż samo się rozumi o otaxowaniu wartości ukradzionych przedmiotów ze strony takiego urzędnika leśnego.

§. 32.

Osoby, które obronę leśną sobie mają poruczoną, do wypośrodkowania kradzieży leśnych pod przysięgą zobowiązane być mogą:

1) jeżeli są Królewskiemi urzędnikami;
2) jeżeli przez gminy albo innych właścicieli lasów dożywotnie, albo po trzyletniéj nieskazitelnéj służbie leśnéj i przez radzcę ziemiańskiego poświadczonéj przynajmniéj na trzy lata kontraktem piśmiennym są umieszczeni;
3) jeżeli do osób wojskowych należą, które do służby leśnéj są przeznaczone, albo z poświadczeniem umieszczenia w służbie

der darüber ergangenen oder ergehenden Verordnungen.

In den Fällen zu 2. und 3. ist eine ausdrückliche Genehmigung der Bezirksregierung zu der Vereidung erforderlich.

§. 33.

Die Vereidung erfolgt vor dem Gerichte, bei welchem der Forstschutz-Beamte in dieser Eigenschaft seine Verrichtungen auszuüben hat, oder falls sein Revier in mehrere Gerichtsbezirke fällt, bei dem Gerichte seines Wohnorts ein- für allemal dahin:

daß er die Diebstähle an Holz und anderen Waldprodukten, welche in dem seinem Schutze gegenwärtig anvertrauten oder künftig anzuvertrauenden Bezirke vorfallen und zu seiner Kenntniß kommen, mit aller Treue, Wahrheit und Gewissenhaftigkeit anzeigen, was er über die Thatumstände der strafbaren Handlung und über die Urheber und Theilnehmer entweder aus eigener Sinneswahrnehmung oder durch fremde Mittheilung erfahren habe, mit genauer Beachtung dieses Unterschiedes angeben, auch den Werth des entwendeten Gegenstandes gewissenhaft und der Vorschrift gemäß abschätzen wolle.

Eine Ausfertigung des Vereidigungsprotokolls wird den übrigen Gerichten, bei welchen der Forstschutz-Beamte etwa dienstlich aufzutreten hat, mitgetheilt.

§. 34.

Wenn der Forstschutz-Beamte eine Denunziantenbelohnung empfängt, so tritt die im §. 31. bestimmte Beweiskraft nicht ein, und die im §. 33. vorgeschriebene Vereidung soll nicht stattfinden.

§. 35.

Die Bezirksregierung ist befugt, die in Gemäßheit des §. 32. ertheilte Genehmigung zurückzuziehen. In diesem Falle erlischt die Wirkung

leśnéj są wydalone, stósownie do przepisów, które w téj mierze już są wydane albo wydanemi będą.

W przypadkach pod 2. i 3. wyraźne przyzwolenie Regencyi obwodowéj do obowiązania pod przysięgą jest potrzebne.

§. 33.

Zobowiązanie nastąpi przed sądem, u którego urzędnik leśny w tym przymiocie swoje czynności ma wypełnić albo jeżeli rewir jego do kilku obwodów sądowych należy, u sądu jego pomieszkania raz na zawsze w ten sposób:

iż wszelkie kradzieże drzewa i innych produktów leśnych, które w obwodzie na teraz mu poruczonym albo w przyszłości mającym mu być poruczonym się wydarzą i do jego wiadomości przychodzą, wiernie, rzetelnie i sumiennie donosić będzie, ze ścisłem rozróżnieniem tego, co o okolicznościach faktycznych karogodnego uczynku i o sprawcach i uczestnikach albo z własnego przekonania albo z cudzego powziął doniesienia, zarówno, iż wartość kradzionego przedmiotu sumiennie i wedle przepisu otaxuje.

Wygotowanie protokułu względem wykonanéj przysięgi zakomunikuje się drugim sądom, u których urzędnik leśny w służbie ma występować.

§. 34.

Jeżeli urzędnik leśny wynagrodzenie za denuncyacyą pobiera, natenczas moc dowodu w §. 31. przepisana nie ma miejsca a zobowiązanie pod przysięgą w §. 33. przepisane nie nastąpi.

§. 35.

Regencya obwodowa jest upoważnioną, przyzwolenie według §. 32. udzielone cofnąć. W takim przypadku ustaje skuteczność zobo-

der stattgehabten Vereidung für die Zukunft. Sie erlischt von Rechtswegen, wenn gegen den Forstschutz-Beamten eine Verurtheilung ergeht, welche die Amtsentsetzung eines Königlichen Beamten von Rechtswegen nach sich ziehen würde. In beiden Fällen ist die Dienstherrschaft befugt, den lebenslänglich angestellten Forstbeamten aus dem Dienste zu entlassen.

wiązania pod przysięgą na przyszłość. Skuteczność ta ustaje z mocy prawa, jeżeli przeciwko urzędnikowi leśnemu wyrok zapadł, któryby wydalenie Królewskiego urzędnika z urzędu z mocy prawa za sobą pociągał. W obuch przypadkach Państwo służbowe jest upoważnione, dożywotnie umieszczonego urzędnika leśnego ze służby wydalić.

§. 36.

Sitzungs-Protokoll.

Das Sitzungsprotokoll wird mit Bezug auf die Nummern des Verzeichnisses (§. 28.) geführt.

§. 36.

Protokuł posiedzenia.

Protokuł posiedzenia prowadzi się z odwołaniem do numerów wykazu (§. 28.).

§. 37.

Zustellung des Kontumazial-Urtheils.

Von dem ergehenden Kontumazialurtheile wird dem Verurtheilten nur der Tenor insinuirt, und zwar durch Zustellung einer von dem Gerichtsschreiber beglaubigten Abschrift.

Die Zustellung wird von dem Beamten, welcher sie bewirkt hat, am Rande des Sitzungsprotokolls vermerkt, oder, wenn er nicht bei dem Gerichte angestellt ist, auf einer ihm übergebenen Abschrift des Auszuges bescheinigt.

§. 37.

Wręczenie wyroku zaocznego.

Od wydanego wyroku zaocznego skazanemu tylko tenor się wręczy, a to w kopii uwierzytelnionéj przez pisarza sądowego.

Wręczenie poświadcza się przez urzędnika, który takowe uskuteczni, obok protokułu posiedzenia, albo jeżeli nie jest umieszczonym przy sądzie, na udzielonéj mu kopii wykazu.

§. 38.

Rechtsmittel.

Das Rechtsmittel des Rekurses steht dem Beschuldigten nur zu, wenn er zu einer Geldbuße von wenigstens fünf Thalern oder unmittelbar zu einer Gefängnißstrafe (§. 9.) verurtheilt worden ist; dem Polizei-Anwalte, wenn auf Freisprechung erkannt, oder wenn das Strafgesetz verletzt oder unrichtig angewendet worden ist.

Hat der Polizeirichter sich mit Unrecht für zuständig oder für unzuständig erklärt, so ist das Rechtsmittel in allen Fällen zulässig.

Im Bezirke des Appellationsgerichtshofes zu Köln findet die Appellation nach den vorstehenden Bestimmungen Statt; der Einspruch gegen Kontumazialurtheile ist nicht zulässig.

§. 38.

Środki prawa.

Środek prawa rekursu obwinionemu tylko natenczas służy, jeżeli na karę pieniężną przynajmniéj pięciu talarów albo bezpośrednio na karę więzienia (§. 9.) skazanym został; prokuratorowi policyinemu, jeżeli wyrok na uwolnienie zapadł, albo jeżeli prawo karne nadwerężoném lub nienależycie zastósowaném zostało.

Jeżeli sędzia policyiny nienależycie za kompetentnego albo za niekompetentnego się uznał, natenczas środek prawa we wszystkich przypadkach jest dozwolonym.

W obwodzie sądu apelacyinego w Kolonii apelacya wedle powyższych postanowień ma miejsce. Protestacya przeciwko wyrokom zaocznym nie jest dozwoloną.

§. 39.

Nachdem das Urtheil rechtskräftig geworden ist, wird der Tenor desselben von dem Gerichtsschreiber in die fünfte Kolumne des dem Polizei-Anwalte übergebenen Verzeichnisses eingetragen.

Dieser Vermerk wird auf dieselbe Weise beglaubigt, wie die Ausfertigungen der Urtheile.

§. 40.

Wird ein Rechtsmittel eingelegt, so hat der Gerichtsschreiber eine Abschrift der auf dem Exemplar des Gerichts befindlichen Insinuations-Bescheinigungen, sowie den Vermerk über den Tenor des Urtheils (§. 39.) in das dem Polizei-Anwalte übergebene Verzeichniß einzutragen.

Dieses Verzeichniß und ein Auszug des Sitzungsprotokolls, soweit sie den Fell betreffen, werden an das Gericht der höheren Instanz befördert.

Der Gerichtsschreiber bei diesem Gerichte hat den Tenor des hier ergehenden Urtheils in der fünften Kolumne des Verzeichnisses zu vermerken, welches sodann an den Polizei-Anwalt zurückgelangt.

§. 41.

Vollstreckung.

Die Vollstreckung des Urtheils geschieht von Amtswegen, wie bei anderen Straferkenntnissen. Sie kann auf Grund des mit dem beglaubigten Urtheils-Vermerke versehenen Verzeichnisses erfolgen. Die Ertheilung besonderer Urtheils-Auszüge in den geeigneten Fällen ist nicht ausgeschlossen.

Im Bezirke des Appellationsgerichtshofes zu Köln bedarf es auch zur Vollstreckung des Urtheils in Beziehung auf den zu Gunsten von Gemeinden, Korporationen oder Privaten ausgesprochenen Wertherſatz nur eines beglaubigten Urtheils-Auszuges. Diese Bestimmung gilt auch in den Fällen, wo in Gemäßheit des §. 24. das für Vergehen vorgeschriebene Verfahren eintritt.

§. 39.

Jeżeli wyrok się stał prawomocnym, tenor takowego przez pisarza sądowego w piątéj kolumnie wykazu prokuratorowi policyinemu udzielonego się wpisze.

Wpisanie to uwierzytelnia się w ten sam sposób, jak expedycye wyroków.

§. 40.

Jeżeli środek prawa się założy, natenczas pisarz sądowy kopię poświadczeń insynuacyi znajdujących się na exemplarzu sądowym, jako też wzmiankę względem tenoru wyroku (§. 39.) w wykazu udzielonym prokuratorowi policyinemu zakonotować powinien.

Wykaz ten i wyciąg z protokułu posiedzenia, o ile się tego przypadku dotyczą, odsełane będą do sądu wyższéj instancyi.

Pisarz sądowy u tegoż sądu tenor wydanego wyroku w piątéj kolumnie wykazu zakonotować powinien, który potém prokuratorowi policyinemu na powrót oddanym będzie.

§. 41.

Wykonanie.

Wykonanie wyroku staje się z urzędu jak u innych wyroków karnych. Takowe nastąpić może na mocy wykazu, na którym uwierzytelnione zapisanie wyroku się znajduje. Udzielenie szczególnych wyciągów z wyroków w przypadkach właściwych nie jest wykluczoném.

W obwodzie sądu apelacyinego w Kolonii również do wykonania wyroku względem wynagrodzenia wartości wyrzeczonego na korzyść gmin, korporacyi lub osób prywatnych tylko uwierzytelniony wyciąg wyroku jest potrzebnym. Postanowienie to również w tych przypadkach ma ważność, jeżeli stósownie do §. 24. postępowanie dla przestępstw przepisane ma miejsce.

§. 42.

Die Geldbußen, welche wegen Diebstahls an Gemeinde- oder Privat-Eigenthum ausgesprochen und eingezogen sind, sollen dem Bestohlenen zufließen und denselben nach einem vierteljährlich aufzustellenden Verzeichnisse überwiesen werden.

Weiset der Bestohlene im Falle der Nichteinziehbarkeit der Geldbuße, der Behörde, welche die Leistung der Arbeiten (§. 13.) zu überwachen hat, geeignete, zu seinem Vortheil gereichende Arbeiten an, so soll der Verurtheilte zu deren Leistung angehalten werden. Diese Anweisung muß jedoch erfolgen, bevor die anderweite Vollstreckung der Strafe begonnen hat.

§. 43.

Die Gerichte sind befugt, wenn der Verurtheilte zu der Gemeinde gehört, welcher die erkannte Entschädigung und Geldbuße zufällt, die Beitreibung dieser Entschädigung und Geldstrafe nebst den Kosten, der betreffenden Gemeinde-Behörde in der Art aufzutragen, daß sie die Einziehung durch ihre Gemeinde-Kasse auf die nämliche Weise zu bewirken hat, wie die Einziehung der Gemeinde-Gefälle. Es dürfen jedoch den Verurtheilten keine Mehrkosten erwachsen.

Inwiefern die Vollstreckung des Urtheils auch anderen Behörden von den Gerichten aufgetragen werden könne, ist im Verwaltungswege zu bestimmen.

Dritter Abschnitt.

Bestimmungen zur Verhütung der Holzdiebstähle.

§. 44.

Wer in fremden Waldungen (Forsten oder Büschen) außer dem zu gemeinem Gebrauche bestimmten öffentlichen Wege oder einem anderen Wege, zu dessen Benutzung er berechtigt ist, mit

§. 42.

Kary pieniężne, które za kradzież własności gminnéj albo prywatnéj są wyrzeczone i ściągnięte, na korzyść okradzionych wpływają i takowym według kwartalnie ułożonego spisu przekazane zostaną.

Jeżeli okradziony w przypadku niemożności ściągnienia kary pieniężnéj, władzy, która nad wykonaniem prac (§. 13.) ma czuwać, uwłaśnione, na jego korzyść wypadające prace wykaże, natenczas skazany do wykonania takowych ma być przytrzymanym. Wykaz ten jednakowoż nastąpić musi, nim inne wykonanie kary się zaczęło.

§. 43.

Sądy są upoważnione, jeżeli skazany do gminy należy, któréj wyrokowane wynagrodzenie i kara pieniężna przypada, ściągnienie tegoż wynagrodzenia i kary pieniężnéj wraz z kosztami, dotyczącéj władzy gminnéj w ten sposób polecić, iż takowa ściągnienie przez kasę gminą na ten sam sposób ma uskutecznić, jak ściągnienie podatków gminnych. Skazani jednakowoż żadnych większych kosztów ponosić nie mają.

O ile wykonanie wyroku również innym władzom przez sądy poruczone być może, w drodze administracyinéj ma być oznaczoném.

Rozdział trzeci.

Postanowienia celem zapobieżenia kradzieżom leśnym.

§. 44.

Kto w cudzych borach (lasach albo zagajeniach) nie na publicznéj do ogólnego użytku przeznaczonéj albo innéj drodze, do któréj mu prawo służy, mając przy sobie siekiery,

Aexten, Beilen, Sägen, oder anderen zum Fällen, Sammeln oder Wegschaffen des Holzes gebräuchlichen Werkzeugen betroffen wird, ohne sich durch Genehmigung des Waldeigenthümers oder des sonst zu deren Ertheilung Ermächtigten darüber rechtfertigen zu können, wird mit Geldbuße bis zu Einem Thaler und im Unvermögensfalle mit verhältnißmäßiger polizeilicher Gefängnißstrafe bestraft.

§. 45.

Wer gestohlenes Holz (§. 1.) oder Harz, von welchem er wegen der Beschaffenheit desselben in Rücksicht auf die Person dessen, der es ihm anbot, und auf die Umstände, unter denen es geschah, vermuthen konnte, daß solches gestohlen war, erwirbt oder annimmt, wird mit einer Geldbuße bestraft, deren Betrag den doppelten Werth des Holzes oder Harzes erreichen kann, jedoch niemals unter zehn Silbergroschen und über funfzig Thaler sein soll.

Im Falle des Unvermögens tritt an die Stelle der Geldbuße verhältnißmäßige polizeiliche Gefängnißstrafe.

§. 46.

Holzhändlern, welche wegen Ankaufs gestohlenen Holzes (§. 45.) oder wegen Holzdiebstahls unter erschwerenden Umständen (§. 9.) bereits einmal verurtheilt sind, ist beim ersten Rückfall zugleich der gewerbliche Fortbetrieb des Holzhandels durch richterlichen Ausspruch zu untersagen.

Dieselbe Untersagung ist vom Richter auszusprechen gegen Holzhändler, die wegen Holzdiebstahls im dritten oder ferneren Rückfall verurtheilt werden.

§. 47.

Ein wegen Holzdiebstahls innerhalb der letzten zwei Jahre Verurtheilter, in dessen Gewahrsam frisch gefälltes, nicht forstmäßig zugerichtetes Holz gefunden wird, soll, wenn er sich über den redlichen Erwerb nicht ausweisen kann, des Holzes, auch

topory, piły albo inne narzędzie do ścinania, zbierania albo wywożenia drzewa zwykle używane, zdybanym zostanie, nie mogąc się przez pozwolenie właściciela boru albo do tegoż upoważnionego usprawiedliwić, karą pieniężną aż do jednego talara, a w przypadku niemożności do zapłacenia stósowną policyiną karą więzienia karanym zostanie.

§. 45.

Kto ukradzione drzewo (§. 1.) albo żywicę, — o których przedmiotach ze względu na takowe i na osobę, która mu je ofiarowała i na okoliczności, pod któremi to się stało, mógł wnioskować, iż one były kradzione, — nabywa albo przyimuje, karą pieniężną karanym będzie, któréj ilość podwójnéj wartości drzewa albo żywicy dochodzić może, jednakowoż przynajmniéj dziesięć srebrnych groszy a nie więcéj jak pięćdziesiąt talarów ma wynosić.

W przypadku niemożności zamiast kary pieniężnéj stósowna policyina kara więzienia następuje.

§. 46.

Handlerzom drzewa, którzy za kupno kradzionego drzewa (§. 45.) albo za kradzież drzewa pod uciążliwemi okolicznościami (§. 9.) już raz są skazani, przy pierwszém powtórném popełnieniu zarazem dalszy proceder handlu drzewa sądowym wyrokiem ma być zakazany.

Ten sam zakaz przez sędziego ma być wyrzeczonym przeciwko handlerzom drzewa, którzy o kradzież leśną w trzeciém i dalszém powtórném popełnieniu są skazani.

§. 47.

Kto o kradzież leśną w przeciągu ostatnich dwóch lat jest skazanym, jeżeli w jego dzierzeniu dopiero ścięte, nie należycie obrabiane drzewo się znajdzie i jeżeli rzetelnego nabycia udowodnić nie może, drzewo to nawet bez

ohne daß eine daran verübte Entwendung festgestellt worden ist, zu Gunsten des Armenfonds seines Wohnortes verlustig sein.

ustanowienia popełnionéj kradzieży na korzyść funduszu ubogich swego pomieszkania utraci.

§. 48.

Wegen der in den §§. 44., 45. und 47. vorgesehenen Fälle kommt das Verfahren bei Uebertretungen mit den in dem zweiten Abschnitte dieses Gesetzes bestimmten Abänderungen und näheren Bestimmungen zur Anwendung.

§. 48.

Co do przewidzianych w §§. 44. 45. i 47. przypadków, postępowanie przy przekroczeniach ze zmianami i bliższemi postanowieniami, które w drugim rozdziale niniejszéj ustawy są zawarte, zastósowanie znajdują.

Schluß- und Uebergangs-Bestimmungen.

Końcowe i przemijające postanowienia.

§. 49.

Wenn der Angeschuldigte die Einrede vorbringt, daß er zu der ihm zur Last gelegten Handlung berechtigt gewesen sei, so kommen die Bestimmungen des Gesetzes über das Verfahren in Wald-, Feld- und Jagdfrevel-Sachen bei Civileinreden vom 31. Januar 1845. (Gesetz-Sammlung Seite 133.) für den ganzen Umfang der Monarchie zur Anwendung.

§. 49.

Jeżeli oskarzony zarzut czyni, iż był uprawniony do uczynku, o któren jest obwiniony, natenczas postanowienia ustawy względem postępowania w sprawach defraudacyi leśnych, polowych i łowczych we względzie cywilnych zarzutów z dnia 31. Stycznia 1845. (Zbiór praw strona 133) dla całego obszaru Monarchii zastósowanie znajdują.

§. 50.

Die in der Feldpolizei-Ordnung vom 1. November 1847. (Gesetz-Sammlnng Seite 599.) mit Strafe bedrohten Uebertretungen werden, soweit sie nicht nach §. 1. unter die Bestimmungen des gegenwärtigen Gesetzes fallen, durch dasselbe nicht berührt.

§. 50.

Przekroczenia w regulaminie policyi polowéj z dnia 1. Listopada 1847. (Zbiór praw strona 599) karą zagrożone, o ile wedle §. 1. postanowieniom niniejszéj ustawy nie ulegają, takową nie naruszone zostaną.

§. 51.

Pfandgelder sollen beim Holzdiebstahl, auch wenn sie bisher observanzmäßig stattfanden, nicht mehr erhoben werden.

§. 51.

Fantowe przy kradzieży leśnéj, chociażby dotychczas były zwyczajne, nadal pobierane być nie mają.

§. 52.

Bei Anwendung der Strafe des Rückfalles macht es keinen Unterschied, ob die früheren Straffälle vor oder nach dem Eintritte der Gesetzeskraft des gegenwärtigen Gesetzes vorgekommen sind, ob

§. 52.

Przy zastósowaniu kary powtórnego popełnienia nie ma różnicy, czy dawniejsze przypadki karne przed nastąpieniem mocy prawa niniejszéj ustawy albo po takowém się zdarzyły,

die frühere Strafe eine ordentliche oder außerordentliche war, ob die Strafe vollstreckt worden ist oder nicht.

§. 53.

Die Fälle, wegen welcher bei dem Eintritte der Gesetzeskraft des gegenwärtigen Gesetzes die Untersuchung eingeleitet, über welche aber noch nicht rechtskräftig erkannt ist, sind in dem bisherigen Verfahren zu erledigen.

§. 54.

Alle dem gegenwärtigen Gesetze entgegenstehenden Bestimmungen sind aufgehoben.

Insbesondere treten außer Kraft das Gesetz vom 7. Juni 1821. wegen Untersuchung und Bestrafung des Holzdiebstahls, und die dasselbe ergänzenden und erläuternden Bestimmungen, sowie alle seitherigen allgemeinen und besonderen Forst-Ordnungen, soweit sie sich auf den Gegenstand des gegenwärtigen Gesetzes beziehen.

Wo in irgend einem Gesetze auf die bisherigen Bestimmungen über den Holzdiebstahl verwiesen wird, treten die Vorschriften des gegenwärtigen Gesetzes an deren Stelle.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Sanssouci, den 2. Juni 1852.

(L. S.) Friedrich Wilhelm.

v. Manteuffel. v. d. Heydt. Simons. v. Raumer. v. Westphalen. v. Bodelschwingh. v. Bonin.

czy dawniejsza kara była zwyczajną albo nadzwyczajną, czy kara była wykonaną lub nie.

§. 53.

Przypadki, względem których w czasie mocy prawa niniejszéj ustawy śledztwo jest wytoczone, które prawomocnie jednakowoż nie są zawyrokowane, w dotychczasowém postępowaniu załatwione być mają.

§. 54.

Wszelkie niniejszéj ustawie przeciwne postanowienia znoszą się.

W szczególności tracą moc obowięzującą ustawa z dnia 7. Czerwca 1821. względem śledzenia i karania kradzieży leśnéj i takową uzupełniające i objaśniające postanowienia, jako też wszelkie dotychczasowe ogólne i szczególne regulamina leśne, o ile się odnoszą do przedmiotu niniejszéj ustawy.

Gdzie w jakiejkolwiek ustawie dotychczasowe postanowienia względem kradzieży leśnéj są przytoczone, przepisy niniejszéj ustawy w ich miejsce wstępują.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan Sanssouci, dnia 2. Czerwca 1852.

(L. S.) Fryderyk Wilhelm.

Manteuffel. von der Heydt. Simons. Raumer. Westphalen. Bodelschwingh. Bonin.

(Nr. 3574.) Gesetz, betreffend die Abänderung der Artikel 40. und 41. der Verfassungs-Urkunde. Vom 5. Juni 1852.

Wir Friedrich Wilhelm, von Gottes Gnaden, König von Preußen ꝛc. ꝛc.

verordnen, mit Zustimmung der Kammern, was folgt:

Artikel 1.

Die Artikel 40. und 41. der Verfassungs-Urkunde vom 31. Januar 1850. werden aufgehoben.

An ihre Stelle treten folgende Bestimmungen:

Artikel 2.

Die Errichtung von Lehen ist untersagt.

Der in Bezug auf die vorhandenen Lehen noch bestehende Lehnsverband soll durch gesetzliche Anordnung aufgelöst werden.

Artikel 3.

Die Bestimmungen des Artikels 2. finden auf Thronlehen und auf die außerhalb des Staats liegenden Lehen keine Anwendung.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Bellevue, den 5. Juni 1852.

(L. S.) Friedrich Wilhelm.

v. Manteuffel. v. d. Heydt. Simons. v. Raumer. v. Westphalen. v. Bodelschwingh. v. Bonin.

(Nr. 3574.) Ustawa, tycząca się zmiany artykułów 40. i 41. dokumentu konstytucyinego. Z dn. 5. Czerwca 1852.

My Fryderyk Wilhelm, z Bożéj łaski, Król Pruski i t. d.

stanowimy, z przyzwoleniem Izb, co następuje:

Artykuł 1.

Artykuły 40. i 41. dokumentu konstytucyinego z dnia 31. Stycznia 1850. znoszą się.

Zamiast takowych następujące postanowienia mają ważność.

Artykuł 2.

Ustanowienie len jest zakazane.

Co do zachodzących len jeszcze istnący związek lenny prawném rozporządzeniem ma być rozwiązanym

Artykuł 3.

Postanowienia artykułu 2. do len tronu i len położonych po za granicą Państwa żadnego nie znajdują zastósowania.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan Bellevue, dnia 5. Czerwca 1852.

(L. S.) Fryderyk Wilhelm.

Manteuffel. von der Heydt. Simons. Raumer. Westphalen. Bodelschwingh. Bonin.

(Nr. 3575.) Gesetz, betreffend den Handel mit Garn-Abfällen, Enden und Dräumen von Seide, Wolle, Baumwolle und Leinen. Vom 5. Juni 1852.

Wir Friedrich Wilhelm, von Gottes Gnaden, König von Preußen ꝛc. ꝛc.

verordnen, mit Zustimmung der Kammern, was folgt:

Einziger Paragraph.

Die Bestimmungen des §. 49. der Allgemeinen Gewerbeordnung vom 17. Januar 1845. und des §. 68. der Verordnung vom 9. Februar 1849., betreffend die Errichtung von Gewerberäthen und verschiedene Abänderungen der Allgemeinen Gewerbeordnung, finden fortan Anwendung auf den Handel mit Garn-Abfällen, Enden und Dräumen von Seide, Wolle, Baumwolle und Leinen.

Urkundlich unter Unserer Höchsteigenhändigen Unterschrift und beigedrucktem Königlichen Insiegel.

Gegeben Bellevue, den 5. Juni 1852.

(L. S.) **Friedrich Wilhelm.**

v. Manteuffel. v. d. Heydt. Simons. v. Raumer. v. Westphalen. v. Bodelschwingh. v. Bonin.

(Nr. 3575.) Ustawa, tycząca się handlu z odchodami od przędzy, z końcami i okrajkami jedwabiu, wełny, bawełny i lnu. Z dnia 5. Czerwca 1852.

My Fryderyk Wilhelm, z Bożéj łaski, Król Pruski i t. d.

stanowimy, z przyzwoleniem Izb, co następuje:

Jedyny paragraf.

Postanowienia w §. 49. Powszechnéj Ordynacyi Procederowéj z dnia 17. Stycznia 1845. i w §. 68. ustawy z dn. 9. Lutego 1849., tyczącéj się zaprowadzenia rad procederowych i rozmaitych zmian Powszechnéj Ordynacyi Procederowéj znajdują nadal zastósowanie do handlu z odchodami od przędzy, z końcami i okrajkami jedwabiu, wełny, bawełny i lnu.

Na dowód Nasz Najwyższy Własnoręczny podpis i Królewska pieczęć wyciśniona.

Dan Bellevue, dnia 5. Czerwca 1852.

(L. S.) **Fryderyk Wilhelm.**

Manteuffel. von der Heydt. Simons. Raumer. Westphalen. Bodelschwingh. Bonin.

Redigirt im Büreau des Staats-Ministeriums.

Berlin, gedruckt in der Königlichen Geheimen Ober-Hofbuchdruckerei. (Rudolph Decker.)

Redagowano w Biórze Ministerstwa Stanu.

Berlin, czcionkami Królewskiéj Tajnéj Nadwornéj drukarni. (Rudolf Decker.)